

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 20 MAART 1907.

Wetsvoorstel tot wijziging der wet van 16 December 1851 op de voorrechten en hypotheeken en der wet van 18 April 1851 op de faillissementen, bankbreuken en opschortingen van betaling.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Verbetering van hare inrichting is, voor de nijverheid in elken graad, een hoofdvereischte tot vooruitgang. Inzonderheid de kleine nijverheid moet in de verbeterde ambachtswerktuigen een doelmatig middel vinden tot het uitbreiden van haar mededingingsvermogen op het gebied der voortbrenging. Dit begrijpt zij gaandevweg beter; dank zij de samenwerking van de Regeering en van den privaten ondernemingsgeest, werd de verbetering van de werktuigen ten behoeve van kleine ondernemingen en het practisch nut daarvan volkomen in het licht gesteld. De internationale tentoonstellingen voor ambachtswerktuigen, ingericht te Gent in 1904, te Luxemburg hetzelfde jaar, te Luik in 1905 en te Amsterdam, hebben nuttige inlichtingen verschaft.

Voor de belanghebbenden volstaat het echter niet dat zij overtuigd zijn van de noodzakelijkheid, zich de verbeterde werktuigen te nutte te maken : zij hebben ook kapitaal noodig om de verbeterde werktuigen, toestellen en motoren aan te koopen, en daartoe wordt doorgaans krediet vereischt.

Het voorrecht van de verkoopers van werktuigen of van den geldschietter die in hunne plaats optreedt, is de vanzelf aangewezen grondslag van het krediet. Doch, zooals het is geregeld door de wet van 16 December 1851 op de voorrechten en hypotheeken en door die van 18 Augustus 1851 op de faillissementen, bankbreuken en opschortingen van betaling, kan het maar moeilijk en ondoeltreffend worden aangewend, vooral voor den aankoop van

ambachtswerktuigen. Het dient beter in overeenstemming te worden gebracht met de nieuwere behoeften, door uitbreiding van zijne strekking, verlenging van zijnen duur, vereenvoudiging van de regelen betreffende zijne openbare bekendheid, en versterking van zijne juridische gevolgen :

1^o In de bestaande wetten is er enkel sprake van het voorrecht der verkoopers van « werktuigen gebruikt in *nijverheidsondernemingen* »; ten einde de algemeene strekking daarvan beter te doen uitkomen, stellen wij voor, het woord « *nijverheidsondernemingen* » te vervangen door de meer omvattende en reeds in de bestuursterminologie aangenomen woorden : *nijverheids- en handelsoondernemingen*;

2^o Vervolgens stellen wij voor, den duur der voorrechten te verlengen van twee op vijf jaar. Deze duur komt beter overeen met het tijdsverloop dat gewoonlijk is bepaald voor de delging, volgens de geringe middelen der kleine nijverheid;

3^o De na te komen regelen tot het bekendmaken van de voorrechten moeten duidelijker omschreven en vereenvoudigd worden. Naar luid van artikel 20, is het de « akte houdende bevestiging van den verkoop », die door den griffier moet worden overgeschreven op het bijzonder register, gehouden ter rechtbank van koophandel. Over de bedoeling van die woorden « akte houdende bevestiging van den verkoop » zijn er geschillen opgerezen. Moet het zijn de overeenkomst waaruit de verkoop blijkt, ofwel de aanvaarde rekening, of is de eenvoudige rekening voldoende ?

Wij stellen voor, de aanvaarde rekening of de akte, houdende bevestiging der overeenkomst van verkoop, te eischen voor de overschrijvingen; het schijnt ons nuttig, de tusschenkomst te eischen van den schuldenaar te wiens laste men een voorrecht wil hebben, al ware 't enkel opdat men de echtheid van de schuldvordering zou kunnen nagaan. Daarmede dient te worden gelijkgesteld de beteekende rekening, voor het geval dat de schuldenaar weigeren zou de rekening te aanvaarden.

Daarenboven stellen wij voor, de rekening vrij te stellen van de formaliteiten van het visa voor zegel en van de registratie. Deze formaliteiten doen de belanghebbenden tijd verliezen; zij verschaffen de Schatkist slechts onbeduidende ontvangsten en voegen niets toe aan de openbare bekendheid of aan de oprechtheid van de verrichtingen. Het optreden van den griffier der rechtbank van koophandel, die de overschrijving op een bijzonder register bewerkt, is een volkomen waarborg.

Het strookt met den hedendaagschen geest, de juridische akten te ontslaan van alle nuttelooze vormen.

4^o Het voorrecht van den verkooper omvat niet het recht van vervolg of inbeslagneming; het bestaat maar zoolang het voorwerp in 't bezit van den kooper is; op die wijze is het overgeleverd aan de kwade trouw van den schuldenaar.

Wij stellen voor, de doelmatigheid van het voorrecht te waarborgen door aan den verkooper van werktuigen het recht van vervolg of het recht van inbeslagneming tot terugvordering te geven, dat bestaat ten voordeele van den verhuurder; het zou des te minder bezwaren opleveren, daar het van toepassing is op werktuigen welker juridische toestand het publiek wordt

bekendgemaakt door de overschrijving en welker wederverkoop niet eene alledaagsche verrichting is, die dezelfde voorwaarden van gemakkelijken omzet vereischt als de gewone roerende voorwerpen.

In denzelfden zin stellen wij voor, het voorrecht van den verkooper van werktuigen te laten voortduren tot de verdeling der penningen, wanneer eene inbeslagneming binnen den tijd van vijf jaren werd gedaan, om 't even of zij van roerenden dan wel van onroerenden aard is.

De bestaande wetten verlengen dezen duur slechts ingeval van inbeslagneming van onroerende goederen; neemt men het recht van vervolg aan, dan wordt ons voorstel noodzakelijk.

Laat ons herinneren dat het voorrecht van den verkooper eerst wordt uitgeoefend na dit van den eigenaar van het huis of van de hoeve, tenzij wanneer, bij het overbrengen van de meubelen in de gehuurde plaatsen, de verkooper den verhuurder bekendmaakte dat de prijs daarvan niet werd betaald (art. 23, *Hypotheekwet*).

* * *

Wij stelden er prijs op, slechts met omzichtigheid eene kiesche wet te wijzigen; doch binnen deze palen is ons voorstel gebillijkt door den ommekeer die zich in den oekonomischen toestand der middenstanden voordoet en niet werd vermoed in 1854. De burgerambachten nemen een anderen vorm aan; steeds meer maken zij gebruik en zullen zij moeten gebruik maken van de mechanische werktuigen die gedurende geruimen tijd alleen in de groote nijverheid voorkwamen; doch krediet en, bijgevolg, het voorrecht waarop het steunt, kunnen zij niet derven.

In het *Annuaire des classes moyennes* voor 1907 staan vermeld 18 burger-syndicaten voor ambachtswerktuigen en met ongeduld wordt verbeid het oprichten van eene nationale kredietmaatschappij die de noodige kapitalen voorschiet aan de plaatselijke maatschappijen van leening.

Om dergelijke instellingen op te richten en te doen slagen, is het noodig het voorrecht van den verkooper van werktuigen te wijzigen.

Deze maatregel verdient de bijzondere welwillendheid van de Kamers; hij behoort tot diegene, welke verontruste belanghebbenden den weg aanwijzen naar practische redmiddelen. Hij verwekt het persoonlijk optreden door dit te vergemakkelijken en te steunen. Al te vaak verspillen de groepen, getroffen door eene overgangscrisis, hare werkkracht aan ijdele klachten en berusten zij in het tusschenbeide komen van de openbare machten; zoodoende loopen zij gevaar, een levenlooze massa te worden, door geen hefboom meer op te beuren. De opbeuring hangt af van de bedrijvigheid van elk lid; de kracht-dadigheid van eenieder in 't bijzonder maakt de groepen en klassen kracht-dadig.

Door den aankoop van verbeterde werktuigen te bevorderen, verschaft de voorgestelde wet een nieuwen steun aan de middenstanden en aan het evenwicht der maatschappelijke belangen.

EM. TIBBAUT.

PROPOSITION DE LOI.

WETSVOORSTEL.

ARTICLE PREMIER.

ARTIKEL 1.

L'article 20 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est modifié de la manière suivante :

(Texte maintenu jusqu'au premier paragraphe du 3^e inclusivement.)

Le privilège établi par les n^{os} 4 et 5 cessera d'avoir effet si ces objets mobiliers sont devenus immeubles par destination ou par incorporation, sauf s'il s'agit de machines et appareils employés dans les *entreprises industrielles ou commerciales*.

Dans ce cas et pour ces objets, le privilège sera maintenu pendant *cinq* ans à partir de la livraison; toutefois, il n'aura d'effet que pour autant que, dans la quinzaine de cette livraison, *la facture acceptée ou signifiée*, ou l'acte constatant la *convention de vente* soient transcrits . . . par les livres du vendeur.

La facture peut être déposée au greffe sur papier libre; elle est dispensée du visa pour timbre et de l'enregistrement.

Le vendeur de machines et appareils employés dans les entreprises industrielles ou commerciales peut les saisir lorsqu'ils ont été déplacés sans son consentement, et il conserve sur eux son privilège pourvu qu'il en ait fait la revendication dans le délai de quinze jours.

En cas de saisie pratiquée sur les machines ou appareils, ou de faillite du débiteur déclarée avant l'expiration des *cinq* années,

Artikel 20 der hypotheekwet van 16 December 1851 wordt gewijzigd als volgt :

(De bestaande tekst wordt behouden tot en met inbegrip van n^o 3, 1^{ste} lid.)

Het voorrecht, bij de n^{os} 4 en 5 gevestigd, houdt op uitwerking te hebben, indien deze roerende voorwerpen onroerend zijn geworden door bestemming of inlijving, behalve wanneer het betreft werktuigen en toestellen gebruikt in de *nijverheids- of handelsondernemingen*.

In dit geval en voor deze voorwerpen zal het voorrecht worden behouden gedurende *vijf* jaren te rekenen van de levering; echter zal het slechts uitwerking hebben voor zoo-veel, binnen veertien dagen na deze levering, *de aanvaarde of beteekende rekening* of de akte houdende *bevestiging* van den verkoop, zijn overgeschreven . . . de boeken des verkoopers bewezen.

De rekening mag ter griffie worden neergelegd op los papier; zij is vrij van het visa voor zegel en van de registratie.

De verkooper van in nijverheids- of handelsondernemingen gebruikte werktuigen of toestellen mag deze in beslag nemen wanneer ze zijn verplaatst zonder zijne toestemming, en hij behoudt daarop zijn voorrecht mits hij dit heeft gevorderd binnen den termijn van vijftien dagen..

Ingeval *beslag* wordt gelegd op de werktuigen of toestellen, of ingeval de schuldenaar in staat van faillissement wordt

le privilège continuera à subsister jusqu'à-
près la distribution des deniers ou la liqui-
dation de la faillite.

(Le reste de l'article est maintenu.)

ART. 2.

L'article 546 de la loi du 18 avril 1851
sur les faillites, banqueroutes et sursis est
modifié comme suit :

Le privilège et le droit de revendica-
tion, etc.

Néanmoins ce privilège continuera à
exister pendant *cinq* ans. dans les
entreprises industrielles ou commerciales.

Il n'aura d'effet que pour autant que dans
la quinzaine de cette livraison, la *facture*
acceptée ou signifiée, ou l'acte constatant la
convention de vente soient transcrits, etc.

Ce privilège pourra être exercé, etc.

La livraison sera établie, etc.

En cas de faillite du débiteur, déclarée
avant l'expiration des *cinq* années, etc.

verklaard vóór het verstrijken van de *vijf*
jaren, blijft het voorrecht bestaan tot na de
verdeeling der penningen of de vereffening
van de failliet.

(Het overige van het artikel wordt behou-
den.)

ART. 2.

Artikel 546 der wet van 18 April 1851
op de faillissementen, bankbreuken en
opschortingen van betaling wordt gewijzigd
als volgt :

Het voorstel en het recht van terugvorde-
ring, enz.

Echter blijft dit voorrecht gedurende *vijf*
jaren bestaan. in de *nijverheids- en*
handelsondernemingen.

Het zal slechts uitwerking hebben voor
zooveel binnen veertien dagen na deze
levering, de *aanvaarde of beteekende rekening*
of de *akte houdende bevestiging* van den
verkoop zijn overgeschreven, enz.

Dit voorrecht kan worden uitgeoefend, enz.

De levering wordt vastgesteld, enz.

Ingeval de schuldenaar in staat van fail-
lisement wordt verklaard vóór het ver-
strijken van de *vijf* jaren, enz.

EM. TIBBAUT.

COOREMAN.

LÉON DE BRUYN.

J. MAENHAUT.

P. WAUWERMANS.

CH. GILLÈS DE PÉLICHY.



Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 20 MARS 1907.

Proposition de loi modifiant la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques et celle du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

La perfection de son outillage est, pour l'industrie à tous les degrés, une condition primordiale de prospérité. La petite industrie en particulier doit trouver dans l'amélioration des outils professionnels un moyen efficace de développer sa capacité de concurrence dans le domaine de la production. Elle le comprend de mieux en mieux; grâce à l'action combinée du Gouvernement et de l'initiative privée, les progrès de l'outillage approprié aux petites entreprises et son utilité pratique ont été mis en pleine lumière. Les expositions internationales du petit outillage, organisées à Gand en 1904, à Luxembourg la même année, à Liège en 1905 et à Amsterdam, ont apporté d'utiles enseignements.

Mais il ne suffit pas aux intéressés d'être convaincus de la nécessité de se servir des progrès mécaniques, il leur faut le capital pour acheter les machines, appareils et moteurs perfectionnés, et c'est, en règle générale, le crédit qui doit le leur donner.

Le privilège des vendeurs de machines ou du prêteur subrogé à leur droit est la base tout indiquée du crédit. Mais tel qu'il est organisé par la loi du 16 décembre 1851 sur les privilèges et hypothèques et par celle du 18 août 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, il est d'un usage difficile et inefficace, surtout pour l'acquisition du petit outillage. Il importe de mieux l'adapter aux besoins nouveaux, en élargissant sa portée, en prolongeant sa durée, en simplifiant les formalités de publicité et en renforçant ses effets juridiques :

1° Les lois en vigueur ne parlent que du privilège des vendeurs de

« machines employées dans les *entreprises industrielles* »; pour en bien accentuer la portée générale, nous proposons de substituer à ces mots d'entreprises industrielles, les mots plus larges et déjà entrés dans la terminologie administrative d'*entreprises industrielles et commerciales*;

2° Nous proposons ensuite de porter de deux à cinq ans la durée des privilèges. Cette durée est mieux en harmonie avec le délai normal de l'amortissement qu'exigent les ressources modestes de la petite industrie;

3° Les formalités requises pour la publicité des privilèges doivent être précisées et simplifiées. Aux termes de l'article 20, c'est « l'acte constatant la vente » qui doit être transcrit par le greffier sur le registre spécial tenu au tribunal de commerce. Des controverses sont nées sur la portée de ces mots « acte constatant la vente ». Faut-il la convention constatant la vente ou la facture acceptée, ou suffit-il simplement de la facture?

Nous proposons d'exiger pour les transcriptions la facture acceptée ou l'acte constatant la convention de vente; il nous paraît utile d'exiger l'intervention du débiteur, à charge duquel on prétend créer un privilège, ne fût-ce que pour permettre de contrôler la sincérité de la créance. Il y a lieu d'y assimiler la facture signifiée, en prévision du refus du débiteur d'accepter la facture.

Au surplus, nous proposons d'affranchir la facture des formalités du visa pour timbre et de l'enregistrement. Ces formalités entraînent pour les intéressés des pertes de temps; elles ne rapportent au Trésor que des recettes minimales et elles n'ajoutent rien à la publicité ou à la sincérité des opérations. L'intervention du greffier du tribunal de commerce, qui fait la transcription sur le registre spécial, constitue une garantie complète.

Il est conforme à l'esprit moderne de dégager les opérations juridiques de tout formalisme inutile;

4° Le privilège de vendeur ne possède pas le droit de suite ou de saisie-revendication; il n'existe qu'aussi longtemps que l'objet est dans la possession de l'acheteur; il est ainsi à la merci du débiteur de mauvaise foi.

Nous proposons de garantir l'efficacité du privilège en donnant au vendeur de machines le droit de suite ou le droit de saisie-revendication qui existe au profit du bailleur; il présenterait d'autant moins d'inconvénients qu'il s'applique à des machines, dont la situation juridique est indiquée au public par la transcription et dont la revente n'est pas une opération courante, nécessitant les facilités de circulation des meubles ordinaires.

Dans le même ordre d'idées, nous proposons de faire durer le privilège du vendeur de machines jusqu'à la distribution des deniers, lorsqu'une saisie, peu importe sa nature mobilière ou immobilière, a été pratiquée dans les cinq ans.

Les lois en vigueur n'en prolongent la durée qu'en cas de saisie immobilière; avec le droit de suite, notre proposition devient indispensable.

Rappelons que le privilège du vendeur ne s'exerce qu'après celui du propriétaire de la maison ou de la ferme, à moins que, lors du transport des meubles dans les lieux loués, le vendeur n'ait fait connaître au bailleur que le prix n'en avait pas été payé (art. 23, loi hypothécaire).

* * *

Nous avons tenu à ne toucher qu'avec prudence à une législation délicate; mais dans ces limites, notre proposition se justifie par l'évolution économique qui se produit dans les classes moyennes et qui n'était pas entrevue en 1851. Les métiers bourgeois se transforment; ils emploient et devront employer de plus en plus l'outillage mécanique dont la grande industrie fut longtemps seule à se servir; mais ils ne peuvent se passer du crédit et, par conséquent, du privilège qui en est la base.

L'*Annuaire des classes moyennes* pour 1907 renseigne l'existence de 18 syndicats bourgeois du petit outillage, et l'on attend avec impatience la constitution d'une société nationale de crédit, faisant l'avance des capitaux nécessaires aux sociétés de prêt locales.

La réorganisation du privilège du vendeur de machines est indispensable à la création et au succès de ces institutions.

Cette mesure mérite la bienveillance spéciale des Chambres; elle est de celles qui orientent des intérêts alarmés vers des moyens pratiques de salut. Elle provoque l'effort personnel en le facilitant et en l'assistant. Trop souvent les groupes atteints par une crise de transition dépensent leur activité en plaintes stériles et se reposent sur l'intervention des pouvoirs publics; ils tendent ainsi à former une masse inerte qu'aucun levier ne saurait soulever. Le relèvement dépend de l'activité de chacun des membres; l'énergie des individus fait l'énergie des groupes et des classes.

En facilitant l'acquisition d'instruments de travail perfectionnés, la loi proposée donne un nouvel appui aux classes moyennes et à l'équilibre des intérêts sociaux.

EM. TIBBAUT.

PROPOSITION DE LOI.

ARTICLE PREMIER.

L'article 20 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est modifié de la manière suivante :

(Texte maintenu jusqu'au premier paragraphe du 3° inclusivement.)

Le privilège établi par les n° 4 et 5 cessera d'avoir effet si ces objets mobiliers sont devenus immeubles par destination ou par incorporation, sauf s'il s'agit de machines et appareils employés dans les *entreprises industrielles ou commerciales*.

Dans ce cas et pour ces objets, le privilège sera maintenu pendant cinq ans à partir de la livraison; toutefois, il n'aura d'effet que pour autant que, dans la quinzaine de cette livraison, la *facture acceptée ou signifiée*, ou l'acte constatant la *convention de vente* soient transcrits . . . par les livres du vendeur.

La facture peut être déposée au greffe sur papier libre; elle est dispensée du visa pour timbre et de l'enregistrement.

Le vendeur de machines et appareils employés dans les entreprises industrielles ou commerciales peut les saisir lorsqu'ils ont été déplacés sans son consentement, et il conserve sur eux son privilège pourvu qu'il en ait fait la revendication dans le délai de quinze jours.

En cas de saisie pratiquée sur les machines ou appareils, ou de faillite du débiteur déclarée avant l'expiration des cinq années,

WETSVOORSTEL.

ARTIKEL 1.

Artikel 20 der hypotheekwet van 16 December 1851 wordt gewijzigd als volgt :

(De bestaande tekst wordt behouden tot en met inbegrip van n° 3, 1^{ste} lid.)

Het voorrecht, bij de n° 4 en 5 gevestigd, houdt op uitwerking te hebben, indien deze roerende voorwerpen onroerend zijn geworden door bestemming of inlijving, behalve wanneer het betreft werktuigen en toestellen gebruikt in de *nijverheids- of handelsondernemingen*.

In dit geval en voor deze voorwerpen zal het voorrecht worden behouden gedurende vijf jaren te rekenen van de levering; echter zal het slechts uitwerking hebben voor zoveel, binnen veertien dagen na deze levering, de *aanvaarde of beteekende rekening* of de akte houdende *bevestiging van den verkoop*, zijn overgeschreven . . . de boeken des verkoopers bewezen.

De rekening mag ter griffie worden neergelegd op los papier; zij is vrij van het visa voor zegel en van de registratie.

De verkooper van in nijverheids- of handelsondernemingen gebruikte werktuigen of toestellen mag deze in beslag nemen wanneer ze zijn verplaatst zonder zijne toestemming, en hij behoudt daarop zijn voorrecht mits hij dit heeft gevorderd binnen den termijn van vijftien dagen..

Ingeval *beslag* wordt gelegd op de werktuigen of toestellen, of ingeval de schuldenaar in staat van faillissement wordt

le privilège continuera à subsister jusqu'à
près la distribution des deniers ou la liqui-
dation de la faillite.

(Le reste de l'article est maintenu.)

ART. 2.

L'article 546 de la loi du 18 avril 1831
sur les faillites, banqueroutes et sursis est
modifié comme suit :

Le privilège et le droit de revendica-
tion, etc.

Néanmoins ce privilège continuera à
exister pendant *cinq* ans. dans les
entreprises industrielles ou commerciales.

Il n'aura d'effet que pour autant que dans
la quinzaine de cette livraison, la *facture*
acceptée ou signifiée, ou l'acte constatant la
convention de vente soient transcrits, etc.

Ce privilège pourra être exercé, etc.

La livraison sera établie, etc.

En cas de faillite du débiteur, déclarée
avant l'expiration des *cinq* années, etc.

verklaard vóór het verstrijken van de *vijf*
jaren, blijft het voorrecht bestaan tot na de
verdeeling der penningen of de vereffening
van de failliet.

(Het overige van het artikel wordt behou-
den.)

ART. 2.

Artikel 546 der wet van 18 April 1831
op de faillissementen, bankbreuken en
opschortingen van betaling wordt gewijzigd
als volgt :

Het voorstel en het recht van terugvorde-
ring, enz.

Echter blijft dit voorrecht gedurende *vijf*
jaren bestaan. in de *nijverheids- en*
handelsondernemingen.

Het zal slechts uitwerking hebben voor
zooveel binnen veertien dagen na deze
levering, de *aanvaarde of beteekende rekening*
of de *akte houdende bevestiging van den*
verkoop zijn overgeschreven, enz.

Dit voorrecht kan worden uitgeoefend, enz.

De levering wordt vastgesteld, enz.

Ingeval de schuldenaar in staat van fail-
lisement wordt verklaard vóór het ver-
strijken van de *vijf* jaren, enz.

EM. TIBBAUT.

COOREMAN.

LÉON DE BRUYN.

J. MAENHAUT.

P. WAUWERMANS.

CH. GILLÈS DE PÉLICHY.

